



Grado en Lenguas Modernas

30417 - Herramientas de estudio de la lengua francesa

Guía docente para el curso 2014 - 2015

Curso: 2, Semestre: 1, Créditos: 6.0

Información básica

Profesores

- **Antonio Gaspar Galán** agaspar@unizar.es

Recomendaciones para cursar esta asignatura

Según señala la Memoria de verificación del Grado, se recomienda tener un dominio suficiente de la lengua francesa, así como conocimientos básicos de lingüística general.

Actividades y fechas clave de la asignatura

La asignatura está programada dentro del primer cuatrimestre y consta de cuatro partes que serán abordadas desde una perspectiva teórico-práctica.

La docencia se distribuye entre los meses de septiembre y enero. Se realizarán dos actividades prácticas que forman parte de la evaluación continua que tendrán lugar -a título orientativo y dependiendo de la progresión de las explicaciones teóricas- hacia finales de noviembre y mediados de diciembre respectivamente. La prueba escrita de la evaluación continua tendrá lugar en enero, a principios de la última semana lectiva del curso. Esta última semana lectiva se dedicará a la fase final de la evaluación continua, de manera que quienes deseen presentarse al examen global puedan conocer con antelación suficiente el resultado de la misma. El examen global tendrá lugar en la fecha fijada por la Facultad de Filosofía y Letras.

Inicio

Resultados de aprendizaje que definen la asignatura

El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...

- 1:** Conoce los conceptos teóricos básicos fundamentales de la lingüística y es capaz de aplicarlos a textos en francés de diversa índole.
- 2:** Maneja fuentes bibliográficas relacionadas con la lingüística francesa y es capaz de clasificarlas por corrientes y disciplinas.

- 3:** Reconoce las distintas etapas del pensamiento lingüístico, es capaz de analizar las dificultades contextuales y de valorar las soluciones alcanzadas en cada marco temporal.
- 4:** Es capaz de valorar críticamente las distintas aportaciones de cada corriente lingüística y su rendimiento a la hora del análisis discursivo.
- 5:** Conoce las principales aportaciones realizadas por la lingüística francesa a la lingüística general y es capaz de contextualizarlas en los diferentes marcos temporales y disciplinares.

Introducción

Breve presentación de la asignatura

La asignatura "Herramientas de estudio de la lengua francesa" forma parte de la materia "Lingüística francesa" y está concebida como una introducción a las nociones fundamentales teóricas y metodológicas para el estudio de la lengua *maior* (francés). Dado que los estudiantes ya han abordado en primer curso cuestiones relativas a Lingüística general, en esta asignatura se estudian esencialmente diferentes métodos de análisis de la lengua francesa, así como las principales aportaciones de la lingüística francesa a la lingüística general, explicando el contexto en el que se producen y su rendimiento desde el punto de vista práctico.

Contexto y competencias

Sentido, contexto, relevancia y objetivos generales de la asignatura

La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:

La asignatura tiene un carácter teórico-práctico, dado que responde no sólo al planteamiento de conocer aquellas metodologías de análisis lingüístico más características de la lingüística francesa, sino que también se propone su aplicación a textos diversos. Se estudiarán las principales corrientes de la lingüística francesa, así como los autores más significativos y las obras más importantes a que han dado lugar.

Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

La asignatura "Herramientas de estudio de la lengua francesa" supone la primera toma de contacto con la materia "Lingüística francesa" dentro del Grado y, en cierta medida, garantiza la continuidad de los conocimientos básicos adquiridos en la asignatura "Lingüística general y comparada (aplicada a las lenguas del Grado)". En este sentido y para complementar y profundizar en dichos conocimientos, en "Herramientas de estudio de la lengua francesa" se abordan aspectos relativos a la epistemología de la lingüística, a las distintas aportaciones teóricas realizadas desde la lingüística francesa y se expondrán las metodologías más relevantes.

Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...

- 1:** CE1: Conocimiento de la gramática de la lengua maior, y de una o dos lenguas extranjeras más minor.
- 2:** CE2: Conocimiento del sistema fonológico de la lengua maior, y de una o dos lenguas extranjeras más minor
- 3:** CE11: Conocimiento de metodologías del análisis lingüístico
- 4:** CG6: Capacidad de rigor metodológico

5: CG7: Capacidad de búsqueda, tratamiento, síntesis y difusión de la información

5:
CG8: Capacidad de manejo de fuentes bibliográficas

5:
CG11: Capacidad de trabajar en equipo

5:
CG25: Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica

Importancia de los resultados de aprendizaje que se obtienen en la asignatura:

Una vez alcanzados los resultados de aprendizaje de esta asignatura, el alumnado habrá adquirido unos conocimientos básicos de la lingüística francesa, de sus autores, de los procedimientos de análisis y de las obras más relevantes, y estará en condiciones de abordar el resto de la materia "Lingüística francesa", que se concreta en los cursos siguientes en varias asignaturas dedicadas al estudio de la fonética, la semántica y la sintaxis tanto desde la perspectiva sincrónica como diacrónica.

Evaluación

Actividades de evaluación

El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación

1:
Primera convocatoria

a) Sistema de evaluación continua

Prueba nº 1. Presentar oralmente a lo largo del mes de diciembre un trabajo elaborado en grupo sobre un tema que se asignará al comienzo del curso. Se valorará la asimilación de conocimientos teóricos, la capacidad para exponerlos adecuada y correctamente y el rendimiento pedagógico de la perspectiva metodológica adoptada. Su valor supone el 20% de la calificación final.

Prueba nº 2. Realizar un trabajo escrito sobre un tema concreto que se asignará al comienzo del curso. Se valorará la utilización de fuentes bibliográficas, la capacidad de análisis, la capacidad para sintetizar y seleccionar criterios de distintas metodologías, la corrección de la redacción y la presentación coherente del resultado final. Su valor supone el 30% de la calificación final.

Prueba nº 3. Realizar una prueba escrita sobre los contenidos teóricos y prácticos de la asignatura. Se valorará la adquisición de los conocimientos que forman parte de la misma y su aplicación a diversos textos en lengua francesa. Su valor supone el 50% de la calificación final.

Las calificaciones indicadas corresponden a un baremo de 10 puntos. Para superar la asignatura se deberán cumplir dos requisitos: 1º obtener una puntuación superior a 5 puntos mediante la suma de las calificaciones obtenidas en las tres pruebas; y 2º, obtener al menos 1,5 puntos en la prueba 2, y 2,5 puntos en la prueba 3.

b) Prueba de evaluación global (a realizar en la fecha fijada en el calendario académico)

a) Características

La evaluación global consistirá en un examen que constará de dos partes, la primera de carácter teórico y la segunda de carácter práctico.

b) Criterios de evaluación

Se valorará el grado de asimilación de los contenidos teóricos, así como la capacidad para realizar análisis

metodológicamente correctos de diversos textos en francés.

Cada una de las partes tendrá un valor equivalente al 50% de la calificación final. Para superar la asignatura se deberá obtener al menos un 50% del valor asignado a cada una de las partes de la prueba.

2:

Segunda Convocatoria

a) Características

La evaluación consistirá en un examen que constará de dos partes, la primera de carácter teórico y la segunda de carácter práctico.

b) Criterios de evaluación

Se valorará el grado de asimilación de los contenidos teóricos, así como la capacidad para realizar análisis metodológicamente correctos de diversos textos en francés.

Cada una de las partes tendrá un valor equivalente al 50% de la calificación final. Para superar la asignatura se deberá obtener al menos un 50% del valor asignado a cada una de las partes de la prueba.

Actividades y recursos

Presentación metodológica general

El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:

El aprendizaje de esta asignatura parte del conocimiento y la asimilación de conceptos básicos de la lingüística general (desde los primeros estudios hasta la configuración de una base epistemológica en la que se estudiarán conceptos elementales de la ciencia lingüística).

Se plantea también el conocimiento de las especificidades de la lingüística en lengua francesa y de las corrientes más significativas de la misma, de manera que el trabajo se centrará de manera fundamental en el siglo XX, aun cuando se establezcan referencias a enfoques gramaticales de siglos anteriores, como la gramática especulativa, la gramática normativa, las aportaciones de Port-Royal, la gramática escolar...

Actividades de aprendizaje programadas (Se incluye programa)

El programa que se ofrece al estudiante para ayudarle a lograr los resultados previstos comprende las siguientes actividades...

1:

Actividades

Además de las exposiciones teóricas, se plantea la realización de:

- a) actividades prácticas de análisis lingüístico.
- b) trabajo individual de manejo de bibliografía y análisis lingüístico.
- c) trabajo colectivo de exposición pedagógica de un tema de gramática.

2:

Programa

El programa que desarrolla la asignatura se concreta en cuatro grandes bloques aplicados a la lengua francesa:

- 1.- La conformation du français.

2.- Histoire des idées linguistiques: le langage et la communication.

3.- L'analyse de la langue.

4.- L'analyse du discours.

Planificación y calendario

Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos

La docencia se distribuye entre los meses de septiembre y enero, y se complementa con dos actividades prácticas evaluables. La prueba escrita de la evaluación continua tendrá lugar en enero, a comienzos de la última semana lectiva del curso. Esta semana se dedicará a la fase final de la evaluación continua, de manera que quienes deseen presentarse al examen global puedan conocer con antelación suficiente el resultado de la misma. El examen global tendrá lugar en la fecha fijada por la Facultad de Filosofía y Letras.

Referencias bibliográficas de la bibliografía recomendada

- Dictionnaire d'analyse du discours / [sous la direction de] Patrick Charaudeau, Dominique Maingueneau ; avec la collaboration de Jean-Michel Adam... [et al.] Paris : Editions du Seuil, D.L. 2002
- Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage / Jean Dubois... [et al.] Paris : Larousse, D.L. 1994.
- Fuchs, Catherine. Les linguistiques contemporaines : repères théoriques / par Catherine Fuchs et Pierre Le Goffic . - Nouvelle ed. entièrement remise à jour par les soins de C. Fuchs [Paris] : Hachette, D. L. 1993
- La lingüística francesa. Situación y perspectivas a finales del siglo XX : Actas del Coloquio organizado por el Departamento de Filología Francesa de la Universidad de Zaragoza, 4-6 de Noviembre de 1993 = La linguistique française. Bilan et perspectives a la fin du XXe siècle : Acte du Colloque organisé par le Département de Philologie Française de l'Université de Saragosse, 4-6 novembre 1993 / J.F.Corcuera, M.Dijan, A.Gaspar . - [1a. ed.] Zaragoza : Departamento de Filología Francesa de la Universidad de Zaragoza, 1994
- Maingueneau, Dominique. Aborder la linguistique / Dominique Maingueneau Paris : Seuil, 2009
- Moeschler, Jacques. Introduction à la linguistique contemporaine / Jacques Moeschler, Antoine Auchlin . - 3e ed. Paris : Armand Colin, 2012
- Paveau, Marie-Anne. Les grandes théories de la linguistique : de la grammaire comparée à la pragmatique / Marie-Anne Paveau, Georges-Élia Sarfati . [Paris] : Armand Colin, cop. 2012
- Siouffi, Gilles. 100 fiches pour comprendre la linguistique / par Gilles Siouffi, Dan Van Raemdonck Rosny : Bréal, D.L. 2012
- Théories linguistiques et traditions grammaticales / Claude Buridant, ... [et al.] ; préparé par Anne-Marie Dessaux-Berthonneau Lille : Presses universitaires de Lille, 1980
- Valette, Mathieu. Linguistiques énonciatives et cognitives françaises : Gustave Guillaume, Bernard Pottier, Maurice Toussaint, Antoine Culioli / Mathieu Valette . Paris : H. Champion, 2006 (impr. en Suisse)
- Zemmour, David. Initiation à la linguistique / David Zemmour Paris : Ellipses, cop. 2008